

2. ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፡-

- 1/ "የፖሊስ አባል" ማለት መሠረታዊ የሆነ የፖሊስ ሙያ ስልጠና ተሰጥቶት በኢትዮጵያ ፌዴራል ፖሊስ ኮሚሽን ተቀጥሮ የሚሠራ የፌዴራል ፖሊስ አባል ነው፤
- 2/ "ሚኒስቴር" ወይም "ሚኒስትር" ማለት እንደ ቅደም ተከተሉ የፌዴራል ጉዳዮች ሚኒስቴር ወይም ሚኒስትር ነው፤
- 3/ "የጦር መሳሪያ" ማለት በሰው ሕይወት ወይም አካል ወይም ንብረት ላይ ጉዳት ሊያደርስ የሚችል በሚፈነዳ ኃይል አማካይነት ተተኩሶ ጥይት ወይም አረር የሚያወጣ ሽጉጥ ወይም ጠመንጃ ሲሆን ተያያዥነት ያላቸው ዕቃዎችን ይጨምራል፤
- 4/ "የማዕረግ ቀደምትነት" ማለት የማዕረግ ብልጫ መኖር ወይም አቻ ማዕረግ ኖሮ የሹመት ቅድሚያ መኖር ወይም አቻ ማዕረግና ሹመት ኖሮ በሥራ ኃላፊነት ከፍተኛ መሆን ወይም አቻ ማዕረግ፣ ሹመትና የሥራ ኃላፊነት ኖሮ በቅጥር ዘመን መብለጥ ነው፤
- 5/ "ሰው" ማለት የተፈጥሮ ሰው ወይም በሕግ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ነው፤
- 6/ ማንኛውም በወንድ ያሉ የተገለፀው የሴትንም ያካትታል።

ክፍል ሁለት
የኢትዮጵያ ፌዴራል ፖሊስ ኮሚሽን

3. መቋቋም

- 1/ የኢትዮጵያ ፌዴራል ፖሊስ ኮሚሽን (ከዚህ በኋላ "ኮሚሽን" እየተባለ የሚጠራ) የሕግ ሰውነት ያለው ራሱን የቻለ የፌዴራል መንግሥት አካል ሆኖ በዚህ አዋጅ ተቋቁሟል።
- 2/ ኮሚሽኑ ተጠሪነቱ ለሚኒስቴሩ ይሆናል።

4. ዋና መስሪያ ቤት

የኮሚሽኑ ዋና መስሪያ ቤት በአዲስ አበባ ከተማ ሆኖ እንደአስፈላጊነቱ ቅርንጫፍ ጽሕፈት ቤቶችን በማናቸውም ሥፍራ ሊያቋቁም ይችላል።

2. Definitions

In this Proclamation, unless the context otherwise requires:

- 1/ "police officer" means a member of the Ethiopian Federal Police Commission who has received basic training in the police profession and is employed by the Commission;
- 2/ "Ministry" or "Minister" means the Ministry or Minister of the Federal Affairs, respectively;
- 3/ "weapon" means a pistol or a gun which fires a bullet or releases a ray through triggering of explosives and capable of causing death or inflicting bodily injury to person or damage to property and includes related items;
- 4/ "seniority in rank" means having a higher rank or the same rank with seniority in appointment or the same rank and seniority of appointment but with higher position of responsibility or the same rank, seniority of appointment and position of responsibility but with seniority in employment;
- 5/ "person" means a natural or juridical person;
- 6/ any expression in masculine gender includes the feminine.

PART TWO
THE ETHIOPIAN FEDERAL
POLICE COMMISSION

3. Establishment

- 1/ The Ethiopian Federal Police Commission (hereinafter the "Commission") is hereby established as an autonomous federal government organ having its own legal personality.
- 2/ The Commission shall be accountable to the Ministry.

4. Head Office

The Commission shall have its head office in Addis Ababa and may establish branch offices elsewhere as necessary.

5. የኮሚሽኑ ዓላማ

ኮሚሽኑ የሀገሪቱን ሕገ-መንግሥት፣ ሕገ-መንግሥት ስታዊ ሥርዓቱንና ሌሎች ሕጎችን በማክበርና በማስከበር እንዲሁም ሕብረተሰቡን በወንጀል መከላከልና ምርመራ በማሳተፍ የሕዝብንና የመንግሥትን ሰላምና ደህንነት የመጠበቅና የማረጋገጥ ዓላማ ይኖረዋል።

6. የኮሚሽኑ ሥልጣንና ተግባር

ኮሚሽኑ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

- 1/ በሕገ-መንግሥቱና በሕገ መንግሥታዊ ሥርዓቱ፣ በመንግሥትና በሀገር ፀጥታ እና በሰብዓዊ መብት ላይ የሚፈፀሙ ማናቸውም ዓይነት የወንጀል ስጋቶችና ድርጊቶችን ይከላከላል፤ ይመረምራል፤
- 2/ የወንጀል ምርመራን በተመለከተ ከፍትሕ ሚኒስቴርና ከሚመለከታቸው ሌሎች አካላት ጋር በጋራ ይሠራል፤
- 3/ በፍርድ ቤቶች የሚሰጡትን ትእዛዞችና ውሳኔዎች ይፈፀማል፤
- 4/ በሌሎች ህጎች ለሌሎች የፌዴራል መንግሥት አካላት የተሰጠ ስልጣንና ተግባር እንደተጠበቀ ሆኖ በፌዴራል ፍርድ ቤቶች የሥልጣን ክልል ስር የሚወድቁ ወንጀሎችን ይከላከላል፤ ይመረምራል፤
- 5/ የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (4) ድንጋጌ እንደተጠበቀ ሆኖ፡-
 - ሀ) የሃሰት ገንዘብና የክፍያ ሰነዶችን በመሥራት የሚፈፀሙ ወንጀሎችን ይከላከላል፤ ይመረምራል፤
 - ለ) ከመረጃ መረብና ከኮምፒዩተር ሥርዓት ጋር የተያያዙ ወንጀሎችን ይመረምራል፤
 - ሐ) ሕገወጥ የሰዎች ዝውውርና እገታ፣ የአደገኛ ዕዳታ ዝውውርና ስርዓቶች፣ የአውሮፕላን ወይም የመርከብ ጠለፋ፣ የተደራጀ ዘረፋ፣ ውንብድና፣ አሸባሪነት እና የፀጥታ ማደፍረስ ወንጀሎችን ይከላከላል፤ ይመረምራል፤
- 6/ አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው በፌዴራል ፍርድ ቤቶች ሥልጣን ሥር የሚወድቁ የወንጀል ጉዳዮችን እንዲከላከሉና እንዲመረምሩ ለክልል ፖሊስ ኮሚሽኖች የውክልና ስልጣን ይሰጣል፤ በውክልናው መሠረት ስለተፈጸሙ ጉዳዮች ሪፖርት ይቀበላል፤

5. Objective of the Commission

The Commission shall have the objective to maintain and ensure peace and security of the public and the state by respecting and ensuring the observance of the Constitution, the constitutional order and other laws of the country and by preventing and investigating crime through the participation of the public.

6. Powers and Duties of the Commission

The Commission shall have the powers and duties to:

- 1/ prevent and investigate any threat and acts of crime against the Constitution and the constitutional order, security of the government and the state and human rights;
- 2/ work in collaboration with the Ministry of Justice and other relevant organs with respect to crime investigation;
- 3/ execute orders and decisions given by courts;
- 4/ without prejudice to the powers and duties conferred on other federal government organs by other laws, prevent and investigate crimes falling under the jurisdiction of federal courts;
- 5/ without prejudice to the provisions of sub-article (4) of this Article:
 - a) prevent and investigate crimes relating to counterfeiting currencies and payment instruments;
 - b) investigate crimes relating to information network and computer system;
 - c) prevent and investigate crimes relating to human trafficking, abduction, trafficking in narcotic and psychotropic substances, hijacking of aircraft or ship, organized robbery, terrorism and violence;
- 6/ delegate, where necessary, regional police commissions to prevent and investigate crimes falling under the jurisdiction of federal courts and receive reports on the execution of the delegated power;

- 7/ በፖሊስ ምልመላና ቅጥር፣ በትምህርትና ሥልጠና፣ በማዕረግ አሰጣጥ፣ በደንብ ልብስ አለባበስ፣ በትጥቅና ሌሎች ተዛማጅ ጉዳዮች ሀገር አቀፍ ደረጃዎችን ያወጣል፤
- 8/ የፖሊስ ማሰልጠኛ ማዕከላት ያቋቁማል፤ አባላቱ በሀገር ውስጥና በውጪ ሀገር ተከታታይነት ያለው ትምህርትና ሥልጠና እንዲያገኙ ያደርጋል፤
- 9/ የፌዴራል መንግሥት ተቋማትን ይጠብቃል፤ ለከፍተኛ የፌዴራል መንግሥት ባለሥልጣናት፣ ለውጭ አገር የክብር እንግዶችና ዲፕሎማቶች ጥበቃ ያደርጋል፤
- 0/ ወንጀልን ለመከላከልና ለመመርመር የሚረዱ የሲ.ሲ.ቲቪ ካሜራዎችን ተገቢ በሆኑ ቦታዎች ይተክላል፤
- 01/ የጉምናክና የታክስ ሕጎችን በመተላለፍ የሚፈጸሙ ወንጀሎችን በመከላከል ረገድ በአዋጅ ቁጥር 5)፣ 7/2ሺ አንቀጽ 08 የተመለከቱትን ኃላፊዎች ይወጣል፤
- 02/ የሀገሪቱን ጥቅሞች በሚነኩ ጉዳዮች ላይ በውጪ ሀገር የሚፈፀሙ ማናቸውንም ወንጀሎች ከየሀገሪቱ ጋር በሚደረግ የጋራ ስምምነት መሠረት ይመረምራል፤
- 03/ የተፈጥሮ ወይም ሰው ሰራሽ አደጋ ሲከሰትና አስቸኳይ ሁኔታ ሲፈጠር ሠላምና ፀጥታን በማስፈን የተጎዱ ሰዎችን ለመርዳት ከሚመለከታቸው የመንግሥት አካላት፣ የሰጎ አድራጎት ድርጅቶችና ማህበራት ጋር በመቀናጀት ይሰራል፤
- 04/ የግለሰቦችን የወንጀል ሪከርዶች በማዕከል አደራጅቶ ይይዛል፤ የወንጀል ሪከርድ ለሌለባቸው ግለሰቦች ከወንጀል ነፃ ማስረጃ ይሰጣል፤
- 05/ የፎረንሲክ ምርመራ ያደርጋል፣ ስለመረመረው ጉዳይ ማስረጃ ይሰጣል፣ ለፍርድ ቤት ወይም ለጠያቂው አካል የሙያ ምስክርነት ይሰጣል፤
- 06/ በፎረንሲክ ምርመራ ጉዳዮች ከክልል ፖሊስ ኮሚሽኖች ጋር በቅንጅት ይሰራል፤
- 07/ በማስረጃነት አገልግሎት ሊሰጡ የማይችሉ የወንጀል ምርመራ መዛግብቶችን፣ ሰነዶችን፣ አሻራዎችንና ተያያዥነት ያላቸው ሪከርዶች ከብሔራዊ ቤተ-መዛግብትና ቤተ-መገባዎች ኤጀንሲ ጋር በመተባበር እንዲወገዱ ያደርጋል፤

- 7/ issue national standards on police recruitment and employment, education and training, ranks, wearing of uniform, equipment and other related matters;
- 8/ establish police training centers; facilitate domestic and foreign continuing education and training for police officers;
- 9/ safeguard institutions of the federal government; provide security protection to higher officials of the federal government and dignitaries and diplomats of foreign countries;
- 10/ install C.C.TV cameras at appropriate places to facilitate the prevention and investigation of crime;
- 11/ discharge the responsibilities stipulated under Article 18 of Proclamation No. 587/2008 with respect to the prevention of criminal offences relating to the violation of customs and tax laws;
- 12/ investigate crimes committed in foreign countries against the interests of the country based on mutual agreements entered into between the states;
- 13/ maintain peace and security in the case of emergency situations due to the occurrence of natural or man-made disasters, and work in collaboration with the concerned government organs, charities and associations in providing assistance to victims;
- 14/ centrally organize and keep criminal records of individuals, and issue certificates to individuals with no criminal record;
- 15/ conduct forensic investigation and submit its findings and provide expert witness to court or the requesting organ;
- 16/ work in collaboration with regional police commissions on matters relating to forensic investigation;
- 17/ dispose, in cooperation with the National Archives and Documentation Agency, investigation files, finger prints and other related documents that have lost their evidentiary values;

08/ የሽብርተኝነት ድርጊት ሊፈፀም እንደሚችል ለመጠርጠር በቂ ምክንያት ሲኖርና ድርጊቱንም ለመከላከል ድንገተኛ ፍተሻ ማድረግ አስፈላጊ መሆኑ ሲታመንበት በተጠረጠረው አካባቢ የተገኙ ተሽከርካሪዎችና እግረኞችን በማስቆም ድንገተኛ ፍተሻ ያደርጋል፤ ተጠርጣሪ ሰዎችና ማስረጃዎችን በመያዝ ይመረምራል፤

09/ ከሽብርተኝነት ድርጊት ጋር በተያያዘ የሀገርን ብሔራዊ ደህንነት አደጋ ላይ የሚጥሉ ወንጀሎችን ለመከላከልና ለመመርመር የሚረዳ መሆኑ የታመነበትን መረጃ ወይም ማስረጃ ከማንኛውም ሰው ጠይቆ ይወስዳል፤

! / ተልዕኮውን በአግባቡ ለመወጣት የሚያስችሉና የፖሊስ ሙያ ብቃትና አገልግሎትን ለማሻሻል የሚረዱ ጥናቶችን ያካሂዳል፤ በሥራ ላይ እንዲውሉ ያደርጋል፤

! 1/ ከክልል የፖሊስ ኮሚሽኖች ጋር በመተባበር ስለወንጀል መከላከልና ምርመራ ሀገር አቀፍ ፖሊሲዎችን፣ ስትራቴጂዎችንና አንድ ወጥ የሆኑ የአሠራር ደረጃዎችን ያዘጋጃል፤ በመንግሥት ሲጸድቁም ተግባራዊ መደረጋቸውን ያረጋግጣል፤

! 2/ በፌዴራሉ መንግሥት ጣልቃ እንዲገባ በሚሰጠው ትእዛዝ መሠረት በክልሎች ሕግና ሥርዓትን ያስከብራል፤

! 3/ ስለወንጀልና ስለትራፊክ አደጋ መንስኤዎች ሀገር አቀፍ መረጃዎችን ይሰበስባል፤ ይተነትናል፤ ለሚመለከታቸው አካላት ያሰራጫል፤

! 4/ ልዩ ድጋፍ ለሚሹ ክልሎች ትኩረት በመስጠት ለክልል ፖሊስ ኮሚሽኖች የትምህርት፣ የሙያ ሥልጠና፣ የቴክኒክ እና የምክር ድጋፍ ይሰጣል፤

! 5/ ለአባላቱ የሚያገለግሉ የስፖርት ማዘውተሪያ ስፍራዎችንና የስፖርት ማበልፀጊያ ማዕከላትን ያደራጃል፤

! 6/ የጦር መሳሪያ ወይም ፈንጂ ለመያዝ፣ ለመጠቀም፣ ወደ አገር ውስጥ ለማስገባት፣ ለመሸጥ እና ለመጠገን ፈቃድ ይሰጣል፤ ዝውውራቸውን ይቆጣጠራል፤

! 7/ መወገድ የሚገባውን ማናቸውንም የጦር መሳሪያ ወይም ፈንጂ ያስወግዳል፤

! 8/ የጥበቃ አገልግሎት በመስጠት ሥራ ላይ መሠማራት ለሚፈልጉ የግል ተቋማት የብቃት ማረጋገጫ የምስክር ወረቀት ይሰጣል፤

18/ where there is sufficient ground to suspect the likely commission of terrorist act and where it is believed that surprise search is necessary to prevent such acts, stop and search vehicles and pedestrians found in the suspected area; arrest suspects and seize materials and carry out investigation;

19/ require any person to furnish information or evidence believed to be necessary for preventing and conducting investigation of crimes related to terrorist act that endangers the national security;

20/ conduct and implement studies that may contribute for the proper accomplishment of its mission and for improving the professional competence and services of the Police;

21/ in cooperation with regional police commissions, develop national policies, strategies and uniform standards on the prevention and investigation of crime and ensure their implementation upon approval by the government;

22/ maintain law and order in regions based on intervention orders given by the federal government;

23/ collect, analyze and disseminate to the concerned organs country wide information on causes of crimes and traffic accidents;

24/ provide educational, training, technical and advisory support to regional police commissions with emphasis on regions that need affirmative support;

25/ organize sport facilities and centers that could serve police officers;

26/ issue permits for the possession, use, import, sale and repair of weapons and explosives and control their movement;

27/ destroy any weapon or explosive which should be eliminated;

28/ issue certificates of competence to private institutions wishing to engage in providing security service;

- ረ) ከሦስተኛ ወገኖች ጋር በሚደረጉ ግንኙነቶች ኮሚሽኑን ይወክላል፤
- ሰ) የኮሚሽኑን የሥራ እንቅስቃሴና የሂሳብ ሪፖርቶች ለሚኒስቴሩ ያቀርባል።

3/ ኮሚሽነር ጀነራሉ ለኮሚሽኑ ሥራ ቅልጥፍና በሚያስፈልግ መጠን ከሥልጣንና ተግባሩ በከፊል ለኮሚሽኑ ሌሎች ኃላፊዎችና ሠራተኞች በውክልና ሊያስተላልፍ ይችላል።

9. የምክትል ኮሚሽነር ጀነራሎች ሥልጣንና ተግባር

- 1/ ምክትል ኮሚሽነር ጀነራሎች፦
 - ሀ) የኮሚሽኑን ሥራዎች በማቀድ፣ በማደራጀት፣ በመምራትና በማስተባበር ኮሚሽነር ጀነራሉን ይረዳሉ፤
 - ለ) በኮሚሽነር ጀነራሉ ተለይተው የሚሰጧቸውን ተግባራት ያከናውናሉ።
- 2/ ኮሚሽነር ጀነራሉ በማይኖርበት ጊዜ በተለየ ሁኔታ ካልወከለ በስተቀር የማዕረግ ቀደምትነት ያለው ምክትል ኮሚሽነር ጀነራል ኮሚሽነር ጀነራሉን ተክቶ ይሠራል።

10. የማኔጅመንት ኮሚቴ

- 1/ የኮሚሽኑ ማኔጅመንት ኮሚቴ የሚከተሉት አባላት ይኖሩታል፦
 - ሀ) ኮሚሽነር ጀነራሉ ሰብሳቢ
 - ለ) ምክትል ኮሚሽነር ጀነራሎች አባላት
 - ሐ) እንደ አስፈላጊነቱ በኮሚሽነር ጀነራሉ አቅራቢነት በሚኒስቴሩ የሚሰየሙ ሌሎች የኮሚሽኑ ኃላፊዎች አባላት
- 2/ የማኔጅመንት ኮሚቴው ፀሐፊ በኮሚሽነር ጀነራሉ ይመደባል።
- 3/ የማኔጅመንት ኮሚቴው የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፦

- f) represent the Commission in all its dealings with third parties;
- g) submit to the Ministry the operational and financial reports of the Commission.

3/ The Commissioner General may delegate part of his powers and duties to other officials and employees of the Commission to the extent necessary for the efficient performance of the activities of the Commission.

9. Powers and Duties of Deputy Commissioner Generals

- 1/ Deputy Commissioner Generals shall:
 - a) assist the Commissioner General in planning, organizing, directing and coordinating the activities of the Commission;
 - b) perform functions specifically assigned to them by the Commissioner General.
- 2/ The Deputy Commissioner General having seniority in rank shall, unless a specific delegation is given otherwise, act on behalf of the Commissioner General in the absence of the latter.

10. Management Committee

- 1/ The Management Committee of the Commission shall have the following members:
 - a) the Commissioner General..... Chairperson
 - b) the Deputy Commissioner Generals Members
 - c) other officials of the Commission to be designated by the Minister upon the recommendation of the Commissioner General as may be necessary Members
- 2/ The secretary of the Management Committee shall be assigned by the Commissioner General.
- 3/ The Management Committee shall have the powers and duties to:

- ሀ) ለመንግሥት የሚቀርቡ የኮሚሽኑን የአደረጃጀት ጥናቶች፣ የበጀት ረቂቆች እና የዕቅድ አፈጻጸም ሪፖርቶች ይገመግማል፤
- ለ) ኮሚሽኑ የሚመራባቸውን በሥራ ላይ ያሉ ሕጎችን አፈጻጸም ይገመግማል፤ አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ የማሻሻያ ሃሳቦችን ያቀርባል፤
- ሐ) የኮሚሽኑን የሥራ መመሪያዎች ያፀድቃል፤ በሥራ ላይ እንዲውሉ መደረጋቸውን ያረጋግጣል፤
- መ) የፖሊስ አባላት የከፍተኛ ትምህርትና ሥልጠና ዕቅዶችን በፍላጎት ግምገማ ጥናት ላይ ተመሥርቶ ያጸድቃል፤
- ሠ) በኮሚሽኑና በክልል ፖሊስ ኮሚሽኖች መካከል መልካም የሥራ ግንኙነት እንዲኖር ሁኔታዎችን ያመቻቻል፤
- ረ) በኮሚሽነር ጀነራሉ በሚመሩለት ሌሎች ጉዳዮች ላይ ይመክራል።

01. በጀት

የኮሚሽኑ በጀት በመንግሥት ይመደባል።

02. ስለሂሳብ መዛግብት

- 1/ ኮሚሽኑ የተሟሉና ትክክለኛ የሆኑ የሂሳብ መዛግብት ይይዛል።
- 2/ የኮሚሽኑ የሂሳብ መዛግብትና ገንዘብ ነክ ሰነዶች በዋናው አዲተር ወይም ዋናው አዲተር በሚሰይሙው አዲተር በየዓመቱ ይመረመራሉ።

ክፍል ሦስት

የፌዴራል ፖሊስ አስተዳደር

03. የሰው ሀብት ዕቅድ

ኮሚሽኑ የሰትራቴጂክ እቅዱን መሠረት በማድረግ የአጭር፣ የመካከለኛና የረጅም ጊዜ የሰው ኃይል እቅዶችን አዘጋጅቶ ተግባራዊ ያደርጋል።

04. የሰው ሀብት አስተዳደር

- 1/ ኮሚሽኑ የፖሊስ አባላትን የሚኒስትሮች ምክር ቤት በሚያወጣው ደንብ መሠረት ይመለምላል፣ ያሰለጥናል፣ ይቀጥራል፣ ያስተዳድራል።

- a) review studies on the organizational structure of the Commission, budget proposals and performance reports to be submitted to the government;
- b) evaluate the implementation of laws governing the operations of the Commission and forward amendment proposals where necessary;
- c) approve operational directives of the Commission and ensure their implementation;
- d) approve police officers higher education and training plans on the basis of need assessment studies;
- e) create enabling conditions to maintain good relation between the Commission and regional police commissions;
- f) deliberate on other issues that may be referred to it by the Commissioner General.

11. Budget

The Commission's budget shall be allocated by the government.

12. Books of Accounts

- 1/ The Commission shall keep complete and accurate books of accounts.
- 2/ The books of accounts and financial documents of the Commission shall be audited annually by the Auditor General or by auditors designated by him.

PART THREE

FEDERAL POLICE ADMINISTRATION

13. Human Resource Plan

The Commission shall develop and implement short, medium and long-term human resource plans based on its strategic plans.

14. Human Resource Administration

- 1/ The Commission shall recruit, train, employ and administer police officers in accordance with regulations to be issued by the Council of Ministers.

2/ ኮሚሽኑ አስፈላጊ ድጋፍ ሰጪ ሠራተኞችን በፌዴራል ሲቪል ሰርቪስ ሕጎች መሠረት ይቀጥራል፤ ያስተዳድራል።

05. ስለፖሊስ ማዕረጎች

1/ የፖሊስ አባላት ማዕረጎች የሚከተሉት ይሆናሉ፡-

- ሀ) ኮንስታብል፤
- ለ) ረዳት ሳጅን፤
- ሐ) ምክትል ሳጅን፤
- መ) ሳጅን፤
- ሠ) ዋና ሳጅን፤
- ረ) ረዳት ኢንስፔክተር፤
- ሰ) ምክትል ኢንስፔክተር፤
- ሸ) ኢንስፔክተር፤
- ቀ) ዋና ኢንስፔክተር፤
- በ) ምክትል ኮሚንደር፤
- ተ) ኮሚንደር፤
- ቸ) ረዳት ኮሚሽነር፤
- ኀ) ምክትል ኮሚሽነር፤
- ነ) ኮሚሽነር፤
- ኘ) ምክትል ኮሚሽነር ጀነራል፤ እና
- አ) ኮሚሽነር ጀነራል።

2/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) የተመለከቱት የፖሊስ አባላት ማዕረጎች የየራሳቸው ምልክት ይኖራቸዋል።

06. ሜዳይ፣ ሪባንና የምስክር ወረቀት

ለፖሊስ አባላት በከፍተኛ የግዳጅ አፈጻጸም ውጤትና በሚያስመሰግን አገልግሎት አሰጣጥ ላይ ተመሥርተው የሚሰጡ ሜዳዮች፣ ሪባኖችና የምስክር ወረቀቶች በፌዴራል ፖሊስ ሙተዳደሪያ ደንብ ይወሰናሉ።

07. የጡረታ ሙጫ ዕድሜ

1/ የፖሊስ አባላት የጡረታ ሙጫ ዕድሜ እንደሚከተለው ይሆናል፡-

- ሀ) ከኮንስታብል እስከ ዋና ሳጅን ማዕረግ ላላቸው \$ ዓመት፤

2/ The Commission shall employ and administer the necessary support staff in accordance with the federal civil service laws.

15. Police Ranks

1/ The ranks of police officers shall be as follows:

- a) Constable;
- b) Assistant Sergeant;
- c) Deputy Sergeant;
- d) Sergeant;
- e) Chief Sergeant;
- f) Assistant Inspector;
- g) Deputy Inspector;
- h) Inspector;
- i) Chief Inspector;
- j) Deputy Commander;
- k) Commander;
- l) Assistant Commissioner;
- m) Deputy Commissioner;
- n) Commissioner;
- o) Deputy Commissioner General; and
- p) Commissioner General.

2/ The ranks of police officers specified under sub-article (1) of this Article shall have their respective insignia.

16. Medals, Ribbons and Certificates

Medals, ribbons and certificates to be awarded to police officers on the basis of outstanding accomplishment of missions and meritorious services shall be determined by federal police administration regulation.

17. Retirement Age

1/ The retirement age applicable to police officers shall be as follows:

- a) for police officers having ranks from Constable to Chief Sergeant, 50 years;

ለ) ከረዳት ኢንስፐክተር እስከ ኢንስፐክተር ማዕረግ ላላቸው \$2 ዓመት፤

ሐ) የዋና ኢንስፐክተርና ከዚያ በላይ ማዕረግ ላላቸው \$5 ዓመት።

2/ ለኮሚሽኑ ሥራ አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ የማን ኛውም ፖሊስ አባል አገልግሎት በፌዴራል ፖሊስ መተዳደሪያ ደንብ መሠረት ከጡረታ መውጫ እድሜ በኋላ ከ5 ዓመት ላልበለጠ ጊዜ ሊራዘም ይችላል።

b) for police officers having ranks from Assistant Inspector to Inspector, 52 years;

c) for police officers having the ranks of Chief Inspector and above, 55 years.

2/ Where it is in the interest of the Commission, any police officer may, in accordance with federal police administration regulation, be retained in service beyond the age of retirement for a period not exceeding five years.

ከፍል አራት
ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች

PART FOUR
MISCELLANEOUS PROVISIONS

08. ከክልል ፖሊስ ኮሚሽኖች ጋር ስለሚኖር ግንኙነት

18. Relations with Regional Police Commissions

1/ ኮሚሽኑና የክልል ፖሊስ ኮሚሽኖች በየቦኩላቸው የሚኖራቸው ነፃነት እንደተጠበቀ ሆኖ በመካከላቸው የሚኖረውን ግንኙነት ለማጠናከር የሚያስችል የጋራ ጉባኤ ያቋቁማሉ።

2/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) መሠረት የሚቋቋመው የጋራ ጉባኤ በኮሚሽኑ ኮሚሽነር ጀነራል ሰብሳቢነት ይመራል።

3/ የጋራ ጉባኤው የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

ሀ) በፖሊሳዊ ሙያና ሥነ-ምግባር የታነፁ አባላትን ያቀፈና በተገቢው ቴክኖሎጂ የተደገፈ ዘመናዊ የፖሊስ ተቋም በየክልሉ የሚገነባበትን ሁኔታ ያመቻቻል፤

ለ) በፖሊስ አባላት ምልመላ፣ ሥልጠና፣ ቅጥርና አስተዳደር ጉዳዮች ወጥነት ያለው አሠራር በየክልሉ እንዲኖር መደረጉን ይከታተላል፤

ሐ) ሀገራዊ እንደምታ ባላቸው ጉዳዮች ላይ በጋራ ለመስራት የሚያስችል ሁኔታ ይፈጥራል፤

መ) የወንጀል ስጋትንና የወንጀል ድርጊትን ለመቀነስ የሚያስችል ስልት ይቀይሳል፤ በወንጀል መከላከል የህብረተሰቡ ተሳትፎ የሚጠናክርበትን ሁኔታ ያመቻቻል፤ አፈፃፀሙን ይገመግማል፤

1/ Without prejudice to their respective independence, the Commission and regional police commissions shall establish a Joint Council with a view to strengthen their relationship.

2/ The Joint Council established pursuant to sub-article (1) of this Article shall be presided over by the Commissioner General of the Commission.

3/ The Joint Council shall have the powers and duties to:

a) facilitate the building of modern police institution, staffed with professional and ethically qualified police officers and equipped with appropriate technology, in every region;

b) follow up the application of uniform standards on issues relating to the recruitment, training, employment and administration of police officers in all the regions;

c) create enabling conditions for the conducting of joint operations involving matters having national significance;

d) devise ways and means of reducing threats of crimes and criminal offences, create conducive conditions for strengthening the participation of the public in the prevention of crime, and evaluate the implementation of same;

- ሠ) የወንጀል መከላከልና የምርመራ ሥራዎች በቅንጅትና በመደጋገፍ የሚሠሩበትን ሁኔታ ያመቻቻል፤
- ረ) በኮሚሽኑና በክልል ፖሊስ ኮሚሽኖች መካከል የመረጃ ልውውጥ ሥርዓት የሚዘረጋበትንና የሚጠናከሩ ክርሰትን ሁኔታ ያመቻቻል፤
- ሰ) የፖሊስ አባላትን ተቋማዊ አመለካከትና አንድነት ለማጠናከር የሰፊ ርዕረ ውድድሮች እንዲካሄዱ ያበረታታል፤ ይደግፋል።

4/ ከክልሎች አቅም በላይ በሆኑ ጉዳዮች ኮሚሽኑ በመንግሥት ውሳኔ መሠረት በክልሎች ውስጥ ጣልቃ ገብቶ በሚሠራበት ወቅት የሚመለከታቸው የክልል ፖሊስ ኮሚሽኖች ትብብር ማድረግ አለባቸው።

09. የጋራ ጉባኤው ስብሰባ

- 1/ የጋራ ጉባኤው በዓመት አራት ጊዜ መደበኛ ስብሰባ ይኖረዋል፤ ሆኖም አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ በማናቸውም ጊዜ አስቸኳይ ስብሰባ ሊያደርግ ይችላል።
- 2/ ከግማሽ በላይ የሚሆኑት የጋራ ጉባኤው አባላት በስብሰባ ላይ ከተገኙ ምልዓተ ጉባኤ ይሆናል።
- 3/ የጋራ ጉባኤው ውሳኔዎች በድምፅ ብልጫ ያልፏሉ፤ ሆኖም ድምፅ እኩል በእኩል የተከፈለ እንደሆነ ስብሰባው ወሳኝ ድምፅ ይኖረዋል።
- 4/ የዚህ አንቀጽ ድንጋጌዎች እንደተጠበቁ ሆኖ የጋራ ጉባኤው የራሱን የስብሰባ ስነስርዓት ደንብ ሊያወጣ ይችላል።

! . ስለአዲስ አበባ እና ድሬዳዋ ከተሞች አስተዳደሮች ፖሊስ ኮሚሽኖች

- 1/ የአዲስ አበባ እና የድሬዳዋ ከተሞች አስተዳደሮች ፖሊስ ኮሚሽኖች ተጠሪነት ለኮሚሽኑ ይሆናል፤ ሆኖም ኮሚሽኑ በሚሰጠው ውክልና መሠረት ተጠሪነታቸው ለየከተሞቻቸው አስተዳደር እንዲሆን ሊደረግ ይችላል።
- 2/ የአዲስ አበባ እና የድሬዳዋ ከተሞች አስተዳደሮች ፖሊስ ኮሚሽኖች ዓመታዊ ዕቅዳቸውንና የሥራ አፈፃፀማቸውን ሪፖርት ለኮሚሽኑና ለየከተሞቻቸው አስተዳደር ያቀርባሉ፤ ሆኖም በጀታቸው በየከተሞቻቸው አስተዳደር ምክር ቤቶች ይመደባል።

- e) facilitate collaboration and mutual assistance in crime prevention and investigation;
- f) facilitate the establishment and enhancement of information exchange system between the Commission and regional police commissions;
- g) encourage and support sport competitions with a view to strengthen the institutional outlook and unity of police officers.

4/ The concerned regional police commissions shall cooperate with the Commission while the Commission is operating in regions upon the order of the government to tackle with situations beyond the control of the regions.

19. Sessions of the Joint Council

- 1/ Ordinary sessions of the Joint Council shall be held four times in a year; provided, however, that an extra-ordinary meeting may be held whenever necessary.
- 2/ There shall be quorum when more than half of the members of the Joint Council are present at any meeting.
- 3/ Decisions of the Joint Council shall be passed by majority votes; in case of a tie, the Chairperson shall have a casting vote.
- 4/ Without prejudice to the provisions of this Article, the Joint Council may adopt its own rules of procedure.

20. Addis Ababa and Dire Dawa City Administrations Police Commissions

- 1/ The Addis Ababa and Dire Dawa city administration police commissions shall be accountable to the Commission; provided, however, that they may be accountable to their respective city administration through delegation by the Commission.
- 2/ The Addis Ababa and Dire Dawa city administration police commissions shall submit their annual plans and performance reports to the Commission and their respective city administration; provided, however, that their budgets shall be allocated by their respective city administration council.

! 1. የአሠራር መርህ

- 1/ በኮሚሽኑ መዋቅር በየደረጃው ባሉት ኃላፊዎችና ሠራተኞች የቡድን አሠራር ዋና የተግባር አፈፃፀም አቅጣጫ ይሆናል። የቡድን አሠራሮች የጋራና የግል ኃላፊነትን ያስከትላሉ።
- 2/ በኮሚሽኑ መዋቅር በየደረጃው የሚገኙ ኃላፊዎች በተሰጣቸው ሥልጣን መሠረት የመወሰን ኃላፊነታቸውን የመወጣት ግዴታ አለባቸው።
- 3/ የኮሚሽኑ አሠራር የተጠያቂነትና የግልጽነት መርህን የተከተለ መሆን ይኖርበታል።
- 4/ የኮሚሽኑ አሠራር የሕዝብ ተሳትፎን መሠረት ያደረገ መሆን አለበት።
- 5/ የኮሚሽኑ አሠራር የገለልተኝነት የአሠራር መርህን የተከተለ ይሆናል።

! 2. የመተባበር ግዴታ

ኮሚሽኑ በዚህ አዋጅ አንቀጽ 6 የተመለከቱትን ከወንጀል መከላከልና ምርመራ ጋር የተያያዙ ተግባራትን ሲወጣ የሚመለከታቸው ሁሉ የመተባበር ግዴታ አለባቸው።

! 3. የፖሊስ ሥልጣን በውክልና ስለመስጠት

- 1/ ልዩ ሙያ ለሚጠይቁ ጉዳዮች በፌዴራል ሲቪል ሰርቪስ ሕጎችና አግባብ ባላቸው ሌሎች ሕጎች ለሚተዳደሩ የመንግሥት መሥሪያ ቤቶችና ሠራተኞች የፖሊስ ሥልጣን በውክልና ሊሰጥ ይችላል።
- 2/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) ድንጋጌ መሠረት የሚሰጠው የፖሊስ ሥልጣን ለጉዳዩ አስፈላጊ በሆነው መጠን ብቻ ይሆናል።

! 4. ክልከላዎች

የፖሊስ ተግባራትን በመፈጸም ረገድ፡-

- 1/ ኢሰብአዊ ወይም ክብርን የሚነካ አያያዝ ወይም ድርጊት መፈጸም፤ ወይም
- 2/ በዘር፣ በብሔር፣ በቀለም፣ በጾታ፣ በቋንቋ፣ በሃይማኖት፣ በፖለቲካ አመለካከት፣ በማኅበራዊ አመጣጥ፣ በሀብት፣ በትውልድ ወይም በሌላ አቋም ምክንያት ልዩነት ማድረግ፤

የተከለከለ ነው።

21. Principles of Operation

- 1/ Team work shall be the main operational perspective for officials and employees at all levels of the structure of the Commission. Team work shall entail joint and several liabilities.
- 2/ The officials at all levels of the structure of the Commission shall have the obligation to discharge their responsibilities by rendering decision on matters falling within their competencies.
- 3/ The operation of the Commission shall be based on the principles of accountability and transparency.
- 4/ The operation of the Commission shall be based on participation of the public.
- 5/ The operation of the Commission shall be based on the principle of impartiality.

22. Obligation to Cooperate

Every concerned person shall have the obligation to cooperate with the Commission in discharging its duties relating to crime prevention and investigation as provided for in Article 6 of this Proclamation.

23. Delegation of Police Powers

- 1/ Police powers may be delegated to government offices and civil servants administered under the federal civil service laws and other relevant laws with respect to cases that require special skill.
- 2/ The police power to be delegated pursuant to sub-article (1) of this Article shall only be to the extent necessary to handle the case in question.

24. Prohibitions

In exercising police functions, it is prohibited to:

- 1/ commit any inhuman or degrading treatment or act; or
- 2/ make discrimination based on race, nationality, color, gender, language, religion, political outlook, social background, wealth, birth or any other stand.

! 5. የተሻሻሉና ተፈፃሚነት የማይኖራቸው ሕጎች

- 1/ የሚከተሉት በዚህ አዋጅ ተሸረዋል፡-
 - ሀ) የፌዴራል ፖሊስ ኮሚሽን አዋጅ ቁጥር 3)03/09) (5፤
 - ለ) የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ አስፈጻሚ አካላትን ሥልጣንና ተግባር ለመወሰን የወጣው አዋጅ ቁጥር 6) (1/2ሺ.3 አንቀጽ 04(1)(በ)፤
 - ሐ) የደህንነት፣ የኢምግሬሽንና የስደተኞች ጉዳይ ባለሥልጣን ማቋቋሚያ አዋጅ ቁጥር 6/09)' 7አንቀጽ 5(8)።
- 2/ ከዚህ አዋጅ ጋር የሚቃረን ማናቸውም ሕግ በዚህ አዋጅ በተመለከቱ ጉዳዮች ላይ ተፈፃሚነት አይኖረውም።

! 6. የመብትና ግዴታዎች መተላለፍ

የፌዴራል ፖሊስ መብትና ግዴታዎች በዚህ አዋጅ ለኮሚሽኑ ተላልፏል።

! 7. ደንብና መመሪያ የማውጣት ሥልጣን

- 1/ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ይህን አዋጅ ለማስፈፀም የሚያስፈልጉ ደንቦችን ሊያወጣ ይችላል።
- 2/ ኮሚሽኑ ይህን አዋጅና በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) መሠረት የወጡ ደንቦችን ለማስፈፀም የሚያስፈልጉ መመሪያዎችን ሊያወጣ ይችላል።

! 8. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ ኅዳር 08 ቀን 2ሺ.4 ዓ.ም

GR¥ wLdgj×RgjS

yx|T×eĀ ØÁ%§ēf Ä|äK%spĀēf
¶pBI ¶K PĒz|ĀNT

25. Repealed and Inapplicable Laws

- 1/ The following are hereby repealed:
 - a) The Federal Police Commission Proclamation No. 313/2003;
 - b) Article 14(1)(j) of the Definition of Powers and Duties of the Executive Organs of the Federal Democratic Republic of Ethiopia Proclamation No. 691/2010;
 - c) Article 5(8) of the Security, Immigration and Refugees Affairs Authority Establishment Proclamation No. 6/1995.
- 2/ No law shall, insofar as it is inconsistent with this Proclamation, be applicable with respect to matters covered by this Proclamation.

26. Transfer of Rights

The rights and duties of the Federal Police are hereby transferred to the Commission.

27. Power to Issue Regulation and Directive

- 1/ The Council of Ministers may issue regulations necessary for the implementation of this Proclamation.
- 2/ The Commission may issue directives necessary for the implementation of this Proclamation and regulations issued pursuant to sub-article (1) of this Article.

28. Effective Date

This Proclamation shall come into force on the date of publication in the Federal Negarit Gazeta.

Done at Addis Ababa, this 28th day of November, 2011

GIRMA WOLDEGIORGIS

PRESIDENT OF THE FEDERAL
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA